

Сыскина Анна Александровна✉, Айкина Татьяна Юрьевна  
Национальный исследовательский Томский политехнический университет  
г. Томск, Российская Федерация  
saa@tpu.ru

## Особенности использования слов-связок в современном американском варианте английского языка для академических целей (на материале COCA)

### Аннотация

Данная статья посвящена одному из важнейших аспектов организации письменной речи на английском языке – функционированию слов-связок в контексте академического письма. Вопрос об использовании вводных слов для логического построения высказываний приобретает особое значение на уровнях B1, B2, C1 и C2 согласно Общеввропейским компетенциям владения иностранным языком: изучение, преподавание, оценка (Common European Framework of Reference, CEFR). Целью статьи является изучение данной проблемы в синхроническом аспекте с позиции стандарта современного английского языка. В исследовании применён метод корпусной лингвистики с использованием Корпуса современного американского английского (COCA). Методом сплошной выборки были выделены слова-связки из списка наиболее употребительных слов, далее при помощи лингвостатистического метода был проведён анализ данных единиц. В результате с опорой на критерии общей частотности и распространённости в различных областях знаний был актуализирован список слов-связок, свойственных современному американскому варианту английского языка и являющихся отличительной чертой современного английского языка для академических целей. Кроме того, были выявлены различия в использовании слов-связок в различных областях знаний.

**Ключевые слова:** американский английский (AmE), стандарт английского языка, корпусная лингвистика, слова-связки, критерий общей частотности, критерий распространённости в различных областях знаний

© Сыскина А. А., Айкина Т. Ю. 2023

**Для цитирования:** Сыскина А. А., Айкина Т. Ю. Особенности использования слов-связок в современном американском варианте английского языка для академических целей (на материале COCA) // Теоретическая и прикладная лингвистика. 2023. Вып. 9, № 2. С. 152–163. [https://doi.org/10.22250/24107190\\_2023\\_9\\_2\\_152](https://doi.org/10.22250/24107190_2023_9_2_152)

Anna A. Syskina✉, Tatiana Yu. Aikina  
Tomsk Polytechnic University  
Tomsk, Russian Federation  
saa@tpu.ru

## Functioning patterns of linking words in modern American English for academic purposes (Based on COCA)

### Abstract

This article considers one of the most important aspects of English written speech arrangement – the functioning of linking words in academic writing. The issue of the linking words functioning patterns for the logical construction of utterances is of special significance at levels B1, B2, C1 and C2 according to the Common European Framework of Reference (CEFR). The paper aims to study the issue synchronically from the

perspective of the modern American English standard. We use the corpus linguistics method exploiting the Corpus of Contemporary American English (COCA) as the source of the material. Continuous sampling method was used to select linking words from the list of the most commonly used words, then using linguostatistical method, the analysis of these units was performed. The obtained results enabled to update the list of linking words characteristic for modern American English academic style based on the criteria of general and domain frequency of occurrence. The differences in the use of linking words in various fields were also found.

**Keywords:** American English (AmE), standard for English, corpus linguistics, linking words, general frequency rate, domain frequency rate

© Syskina A. A., Aikina T. Yu. 2023

**For citation:** Syskina, A. A., Aikina, T. Yu. (2023). Osobennosti ispol'zovaniya slov-svyazok v sovremennom amerikanskom variante angliyskogo yazyka dlya akademicheskikh tseley (na materiale COCA) [Functioning patterns of linking words in modern American English for academic purposes (Based on COCA)]. *Teoreticheskaya i prikladnaya lingvistika* [Theoretical and Applied Linguistics], 9 (2), 152–163. [https://doi.org/10.22250/24107190\\_2023\\_9\\_2\\_152](https://doi.org/10.22250/24107190_2023_9_2_152)

## 1. Введение [Introduction]

Грамотная речь должна быть правильной не только с точки зрения лексики и грамматики, но и с точки зрения логики. Чем логичнее человек говорит и пишет, тем больше шансов быть лучше и быстрее понятым собеседником, поэтому при построении устного или письменного высказывания мы зачастую прибегаем к различным вводным словам и сложно-подчинительным союзам, или же словам-связкам, чтобы последовательно выражать свои мысли и логически строить повествование. Этот аспект называют прагматическим: «знание определённых правил, помогающих структурировать высказывание» (на материале французского языка) [Борисенко, 2019, с. 126]. Указанная компетенция является базовой в процессе изучения любого языка, но приобретает особое значение на уровнях B1, B2, C1 и C2 согласно Общеввропейским компетенциям владения иностранным языком: изучение, преподавание, оценка (Common European Framework of Reference, CEFR). Данный документ используется для создания национальных систем оценки языковой компетенции.

Для английского языка для академических целей характерен научный стиль изложения информации, что проявляется на лексическом уровне в использовании специальной терминологии, преимущественном использовании существительных, отсутствии эмоционально-окрашенной лексики и сокращений, а на синтаксическом уровне – в построении сложных предложений и длинных абзацев. Научному стилю присущи точность, строгая логичность, чёткость изложения.

Научное сообщество по определению Д. Свейлза – группа, объединённая общими целями и задачами и использующая коммуникацию для достижения этих целей и задач [Swales, 1988]. Цели научного сообщества, по его мнению, полностью формируют жанр. Кен Хыланд развивает идею Д. Свейлза о том, что «в социальных группах люди приобретают, используют и модифицируют жанры, и это помогает объяснить, как мы учимся становиться членами научных сообществ» [Hyland, 2006, p. 50]. Таким образом, знания характерных особенностей текста, таких как времена, связность, модальность и т. д., а также способы структурирования этих текстов, служат для понимания и удовлетворения коммуникативных потребностей учащихся.

Ранее зарубежные исследователи отмечали различное жанровое оформление введений в научных статьях, построенных на эксперименте, по общественным наукам [Crookes, 1986], различия при построении статей по программной инженерии (на мате-

риале 12 лучших статей в данной области) [Anthony, 1999]. Авторы приходят к заключению, что при общем следовании требованиям написания введения, отсутствовали некоторые ключевые элементы, например, развёрнутый литературный обзор, наличие терминов и примеров, оценка исследования с позиции применения и новизны исследования.

Параллельно исследователи занимаются изучением авторов статей как представителей научного сообщества. Так, на материале публикаций в научных и научно-популярных журналах выявлено, что, во-первых, авторы статей прибегают к различным языковым средствам для выражения эпистемической модальности, во-вторых, авторы в научных журналах очень осторожны в своих выводах, в то время как в научно-популярных журналах они очень критичны в суждениях и категоричны в оценках [Fahnestock, 1986]. Это объясняется тем, что научные факты рождаются в процессе написания, осмысления, редактирования, критического анализа и популяризации научной публикации [Myers, 1990]. Были изучены и различные способы эпистемической модальности путём сравнения академических и научно-популярных статей, академических статей и учебников по различным дисциплинам [Dudley-Evans, 2000]. Как оказалось, авторы учебников выражают большую степень уверенности в своих трудах.

На материале корпуса текстов, состоящего из 80 исследовательских статей и интервью с экспертами рассматривались различные способы цитирования в научных статьях [Nyland, 1999]. Выяснилось, что, в зависимости от области науки, по-разному оформляется и подтверждается авторство идей. Авторы статей по гуманитарным и социальным наукам чаще прибегают к цитированию, в отличие от учёных и инженеров, и используют глаголы, которые подтверждают изложенную информацию.

Особенностям аргументирования в устной и письменной речи уделено немало внимания. Исследовались языковые средства описания аргументативности [Ощепкова, 2011], теория концептуальной интеграции была применена к анализу когнитивных процедур прочтения адресатом языковой аргументации [Бареева, 2012], разрабатывались структурные особенности аргументированного письменного высказывания во французском языке [Борисенко, 2019], анализировался текст научной монографии с позиции «специфики объективации в ней категории согласия / несогласия» [Геляева, Макитова, 2020].

В фокус методических исследований, посвящённых академическому дискурсу, попадали стратегии аргументирования в устном и письменном высказываниях в процессе обучения французскому языку [Баранова, 2012 ; Ефимова, Метелькова, 2015], обучения языку для специальных целей [Борисенко, 2018]; многим ранее была предложена целая методика проведения иноязычной дискуссии на старших курсах языкового факультета [Шантарин, Гурвич, 1973].

Слова-связки не раз становились предметом отдельного исследования на материале разных языков. Так, было произведено сравнение использования связок монолингвами (французский и итальянский) и билингвами, владеющими обоими языками [Natale, 2013], изучалась синтаксическая структура монологических высказываний в четырёх языках (английский, французский, иврит и испанский) среди студентов-выпускников вузов [Nir, Berman, 2010], анализировалось использование слов-связок среди носителей китайского языка и иностранцев, изучающих данный язык [Li, 2009], использование слов-связок в устных высказываниях носителей китайского и английского языков [Dongtao, 2021], фонетические особенности слов-связок в обычной функции и в роли слов-паразитов [Ли, Андросова, 2019]. Данная проблема рассматривалась и в диахроническом аспекте на материале древнекитайского и современного китайского языка [Wei, 2005].

Авторов настоящей статьи проблема слов-связок интересует в синхроническом аспекте с позиции стандарта современного английского языка: нормы изменяются с течением времени, и то, что было идиоматически верным 10–20 лет назад, сейчас уже может оказаться устаревшим. Из вышесказанного вытекает цель настоящей статьи –

исследовать вопрос актуализации слов-связок в современном американском варианте английского языка (AmE) для академических целей. Кроме того, нас интересует вопрос о том, насколько актуальным остаётся требование использования слов-связок в академических текстах различной направленности. В связи с данной целью предусматривается решение ряда задач:

- 1) определение критериев выборки объектов исследования;
- 2) отбор слов-связок по критериям;
- 3) исследование слов-связок методами корпусной лингвистики (на основе корпуса AmE);
- 4) выделение слов-связок, характерных для академического стиля речи;
- 5) выяснение их частотности и особенностей употребления в речи;
- 6) распределение их частотности по областям знаний.

## 2. Эксперимент [Experiment]

### 2.1. Материал и методика исследования [Materials and methods]

Влияние американского варианта английского языка на британский очевидно «на фоне интенсивных общественных и языковых процессов, связанных с появлением США на мировой арене в качестве экономической, политической и культурной державы и приобретением английским языком статуса доминирующей разновидности английского языка» [Ларцева, 2012]. Кроме того, доказано, что «современное развитие английского языка с его несомненным креном в сторону AmE определяет становление AmE стандартом английского языка» [Сыскина и др., 2022, с. 64]. Именно по этой причине для исследования был выбран AmE.

Сегодня во многих странах собраны корпуса текстов национальных языков; наиболее популярные из них – это Национальный корпус русского языка, Британский национальный корпус, Американский национальный корпус. Данные корпуса являются коллекцией устных и письменных текстов различных жанров, стилей и находят своё применение для решения различных лингвистических задач. В данной работе был применён метод корпусной лингвистики и использован Corpus of Contemporary American English (COCA) [English-Corpora, 2022], который представляет собой корпус из более чем 1 миллиарда слов AmE различных жанров, собранных в период с 1990-х по 2020-ые годы (по более чем 25 миллионов слов каждый год). Ранее данный корпус носил название BYU Corpora по месту его создания – Университета Бригама Янга (Brigham Young University). Жанровое многообразие представлено разговорным английским, художественной литературой, популярными журналами, газетами, академическими текстами и с марта 2020 – субтитрами к телевизионным программам и фильмам, блогами и другими Интернет-страницами.

Общеизвестно, что в устной и письменной речи мы зачастую соединяем краткие главные предложения в более длинное при помощи наиболее частотных слов-связок: *and* (для добавления информации), *but* (для противопоставления), *or* (для выражения альтернативы). Данная техника соединения не вызывает сложностей у изучающих английский язык. Проблемы возникают при соединении главных и придаточных частей предложения. Придаточная часть чаще всего следует за главной, но порядок может быть изменён, если необходимо подчеркнуть информацию из придаточного, и в этом случае зачастую ставится запятая перед главной частью и используются слова-связки.

Для проведения исследования методом сплошной выборки были выделены слова-связки из списка наиболее употребительных слов, состоящего из более чем 20000 единиц, и при помощи лингвостатистического метода, целью которого является установление количественных изменений, вызывающих качественные преобразования раз-

личных явлений языка и речи, проведён анализ отобранных единиц. Список был составлен на основе 120 млн. слов из COCA Academic [Academic Vocabulary Lists, 2022]. Все тексты из академического корпуса были опубликованы на территории США и являются образцами письменной речи [Gardner, Davies, 2013]. Слова из этого списка были разделены авторами корпуса на 3 категории:

- Основной академический (3000 единиц). Чтобы быть отнесённым к этой категории, слово должно соответствовать ряду условий:

- 1) встречаться на 50% чаще в текстах английского языка для академических целей на 1 млн. слов (т. е. иметь коэффициент 1,5 и выше);

- 2) быть представлено во всех 9 областях английского для академических целей (образование; гуманитарные науки; история; науки об обществе; философия, религия и психология; право и политика; наука и технология; медицина и здоровье; бизнес и финансы);

- 3) иметь по крайней мере 20% от ожидаемой частотности в 7 из 9 областей;

- 4) не должно встречаться в 3 раза чаще в одной из вышеперечисленных областей английского.

- Технический / отнесённый к одной из областей английского для академических целей (8000 слов). Слова из этой категории встречаются в 3 раза чаще в одной из областей по сравнению с другими.

- Основной (9000 слов): единицы, которые не могут быть отнесены к академическому языку по смыслу, но которые входят в 20000 наиболее частотных слов.

Далее слова объединены в группы по 500 слов в каждой.

## 2.2. Обсуждение результатов [Results and discussion]

Все слова-связки нами были разделены на группы по смысловому признаку:

- Adding words (для добавления аргументов в защиту своей точки зрения);
- Contrasting words (для представления противоположной точки зрения);
- Cause words (для выражения причинных связей);
- Effect words (для выражения следственных связей);
- Condition words (для выражения условия);
- Time words (для выражения временных отношений);
- Sequence words (для последовательной аргументации своего мнения).

В таблице 1 слова-связки представлены тематически в порядке убывания их частотности. Слова, отнесённые к английскому языку для академических целей, выделены серым. Показатель «PoS» демонстрирует, к какой части речи относится данное слово (**noun** (существительное), **verb** (глагол), **adjective** (прилагательное), **adverb** (наречие), **determiner** (определяющее слово), **conjunction** (союз), **preposition** (предлог), **numeral** (числительное). Все слова-связки из английского языка для академических целей относятся к наречиям.

Как видно из таблицы 1, коэффициент частотности слов (лемм) из английского языка для специальных целей колеблется в диапазоне от 1,62 до 2,83 при минимальном 1,5, необходимом для отнесения данного слова в группу академического английского. Четыре леммы также имеют коэффициент в необходимом диапазоне, но не были включены в список наиболее частотных слов из английского языка для академических целей (although (1,76), whereas (2,5), whilst (1,55), such (1,56)), поскольку относятся к служебным словам. Данные слова служат для выражения различных семантико-синтаксических отношений между словами, предложениями и частями предложений и практически не несут смысловую нагрузку. Они включают определяющие слова (determiners), союзы

(conjunctions), предлоги (prepositions), местоимения (pronouns), вспомогательные глаголы (auxiliary verbs), модальные глаголы (modals), определители (qualifiers) и вопросительные слова (question words).

Т а б л и ц а 1. Частотность слов-связок  
[T a b l e 1. Linking word frequency]

	Номер (ID)	Группа (band)	Слово (word)	Часть речи (Pos)	COCA (COCA-All)	COCA акад (COCA-Acad)	Коэффициент частотности (ratio)	Распространение (disp)	Области (range)
Adding words	4	1	and	c	11654440	3291949	0,99	0,96	9
	17	1	or	c	1488977	508533	1,2	0,96	9
	45	1	also	r	504559	192668	1,34	0,96	9
	184	1	both	d	157482	57485	1,28	0,96	9
	237	1	too	r	303970	46326	0,53	0,96	9
	547	2	either	r	72215	24012	1,16	0,95	9
	1051	3	moreover	r	17171	12762	2,6	0,95	9
	1428	3	similarly	r	13104	8941	2,39	0,95	8
	1437	3	furthermore	r	11030	8899	2,83	0,94	8
	1546	4	neither	r	21470	8217	1,34	0,94	9
	4511	10	besides	r	11389	1886	0,58	0,95	9
	6042	13	alternatively	r	1543	1180	2,68	0,92	9
Contrasting words	26	1	but	c	1933747	343724	0,62	0,96	9
	109	1	however	r	151837	90906	2,1	0,95	8
	114	1	while	c	254311	84915	1,17	0,96	9
	182	1	although	c	115282	57943	1,76	0,95	8
	272	1	yet	r	146786	40751	0,97	0,95	9
	346	1	though	c	165349	35265	0,75	0,96	9
	652	2	despite	i	55875	20432	1,28	0,95	9
	1323	3	whereas	c	13714	9774	2,5	0,94	8
	1587	4	nevertheless	r	13968	7989	2	0,94	8
	2290	5	nonetheless	r	9785	5049	1,81	0,94	9
15600	32	whilst	c	477	211	1,55	0,89	8	
Cause words	10	1	for	i	3564803	1014762	1	0,96	9
	23	1	as	i	895158	373925	1,46	0,96	9
	92	1	because	c	476691	99129	0,73	0,96	9
	253	1	since	c	152783	43548	1	0,96	9

## Продолжение таблицы 1

	Номер (ID)	Группа (band)	Слово (word)	Часть речи (Pos)	COCA (COCA-All)	COCA акад (COCA-Acad)	Коэффициент частотности (ratio)	Распространение (disp)	Области (range)
Effect words	78	1	so	r	837971	115655	0,48	0,96	9
	94	1	such	d	221361	98532	1,56	0,95	9
	237	1	too	r	303970	46326	0,53	0,96	9
	238	1	thus	r	60363	46287	2,69	0,95	8
	508	2	therefore	r	38371	25808	2,36	0,95	8
	697	2	enough	r	115134	18910	0,58	0,93	9
	1846	4	hence	r	9036	6745	2,61	0,94	8
	2189	5	consequently	r	6862	5366	2,74	0,94	8
	3283	7	accordingly	r	4556	3039	2,34	0,95	9
	5178	11	thereafter	r	3307	1529	1,62	0,94	9
Condition words	46	1	if	c	1011861	189474	0,66	0,96	9
	1719	4	unless	c	30050	7300	0,85	0,95	9
Time words	57	1	when	c	736305	148571	0,71	0,96	9
	114	1	while	c	254311	84915	1,17	0,96	9
	116	1	during	i	205544	83964	1,43	0,94	9
	137	1	after	i	339185	72276	0,75	0,96	9
	487	1	once	r	136714	27024	0,69	0,96	9
	532	2	until	c	155160	24742	0,56	0,95	9
	822	2	before	c	116410	16450	0,49	0,95	9
	3093	7	whenever	r	15672	3332	0,74	0,96	9
	8475	17	afterwards	r	4322	670	0,54	0,94	8
	12228	25	beforehand	r	1448	343	0,83	0,92	9
Sequence words	71	1	first	m	502030	123671	0,86	0,95	9
	98	1	then	r	589713	95413	0,57	0,95	9
	302	1	second	m	112893	38393	1,19	0,96	9
	427	1	next	m	192845	30162	0,55	0,94	9
	465	1	later	r	136908	28051	0,72	0,95	9
	562	2	third	m	72864	23513	1,13	0,96	9
	610	2	finally	r	88457	22081	0,87	0,96	9
	1197	3	eventually	r	37413	11181	1,05	0,94	9
	8071	17	secondly	r	3242	732	0,79	0,93	8
	8792	18	lastly	r	1095	625	2	0,91	8

## Окончание таблицы 1

	Номер (ID)	Группа (band)	Слово (word)	Часть речи (Pos)	COCA (COCA-All)	COCA акад (COCA-Acad)	Коэффициент частотности (ratio)	Распространение (disp)	Области (range)
Sequence words	16862	34	firstly	r	363	181	1,75	0,89	8
	17999	36	thirdly	r	407	157	1,35	0,9	8
	19935	40	secondarily	r	205	126	2,15	0,89	8

Если говорить о таком показателе, как области использования в английском языке для академических целей, то слово должно употребляться при показателе 20% от ожидаемой частотности по крайней мере в 7 из 9 областей. В данной таблице можно наблюдать, что все слова употребляются в 8–9 областях.

Показатель «распространение» сигнализирует о том, насколько равномерно слово распространено в корпусе. Показатель варьирует от 0,01 (слово встречается лишь в очень маленькой части корпуса) до 1,00 (равномерное распространение во всём корпусе). Показатель для групп слов из английского языка для академических целей колеблется в диапазоне от 0,89 до 0,95, при этом лишь у двух слов – *firstly* и *secondarily* – он соответствует 0,89, как и у слова «whilst», которое отнесено к служебным словам.

Таблица 2 демонстрирует частотность слов-связок по сферам деятельности (история – HIS, образование – EDU, науки об обществе – SOC, право и политика – LAW, HUM – гуманитарные науки, философия – PHIL, наука и технологии – SCI, медицина и здоровье – MED, бизнес и финансы – BUS). Цифра без скобок представляет частотность слов-связок в различных областях английского языка для академических целей, под ней цифра в круглых скобках со знаком процентов представляет относительную частотность в сравнении с ожидаемой, которая зависит от объёма корпуса в данной области. Жирным шрифтом выделены показатели лемм, которые наиболее частотны в данной области. В предпоследней строке дана сумма показателей частотности. В последней строке показана относительная частотность (ОЧ).

Т а б л и ц а 2. Частотность слов-связок по сферам деятельности  
[Table 2. Domain frequency of linking words]

id	word	HIS	EDU	SOC	LAW	HUM	PHIL	SCI	MED	BUS
1	moreover	2444 (1,61%)	837 (0,97%)	2155 (1,21%)	1902 (1,46%)	1386 (1,19%)	1231 (0,91%)	1949 (0,81%)	526 (0,51%)	332 (0,25%)
2	similarly	1113 (1,05%)	852 (1,41%)	1753 (1,41%)	1114 (1,22%)	1030 (1,27%)	896 (0,94%)	1500 (0,89%)	515 (0,72%)	168 (0,18%)
3	furthermore	1121 (1,06%)	965 (1,60%)	2085 (1,68%)	905 (1,00%)	777 (0,96%)	817 (0,86%)	1390 (0,82%)	751 (1,05%)	88 (0,09%)
4	alternatively	80 (0,57%)	102 (1,28%)	239 (1,45%)	124 (1,03%)	94 (0,87%)	95 (0,76%)	343 <b>(1,53%)</b>	76 (0,80%)	27 (0,22%)
5	however	12671 (1,17%)	7368 (1,20%)	16081 (1,27%)	10333 (1,12%)	8617 (1,04%)	8748 (0,90%)	18058 (1,05%)	7294 (1%)	1736 (0,18%)
6	nevertheless	1542 (1,62%)	432 (0,80%)	1106 (0,99%)	1018 (1,25%)	1218 <b>(1,67%)</b>	974 (1,14%)	1202 (0,79%)	348 (0,54%)	149 (0,18%)
7	nonetheless	861 (1,43%)	201 (0,59%)	829 (1,18%)	790 (1,54%)	688 (1,5%)	668 (1,24%)	682 (0,71%)	177 (0,44%)	153 (0,29%)
8	thus	6547 (1,19%)	3428 (1,09%)	8760 (1,36%)	5703 (1,21%)	6324 (1,5%)	5292 (1,07%)	7294 (0,83%)	2393 (0,65%)	546 (0,11%)



## Окончание таблицы 2

id	word	HIS	EDU	SOC	LAW	HUM	PHIL	SCI	MED	BUS
9	therefore	3044 (0,99%)	2575 (1,47%)	4725 (1,31%)	2944 (1,12%)	2499 (1,06%)	3069 (1,12%)	4332 (0,89%)	2354 (1,14%)	266 (0,10%)
10	hence	897 (1,12%)	357 (0,78%)	1194 (1,27%)	875 (1,27%)	843 (1,37%)	970 (1,35%)	1180 (0,92%)	350 (0,65%)	79 (0,11%)
11	consequently	777 (1,22%)	618 (1,70%)	1187 (1,59%)	478 (0,87%)	536 (1,1%)	524 (0,92%)	892 (0,88%)	323 (0,75%)	31 (0,06%)
12	accordingly	435 (1,2%)	260 (1,26%)	491 (1,16%)	498 <b>(1,61%)</b>	272 (0,98%)	340 (1,05%)	469 (0,81%)	178 (0,73%)	96 (0,30%)
13	thereafter	303 <b>(1,66%)</b>	62 (0,60%)	209 (0,98%)	177 (1,14%)	145 (1,04%)	134 (0,82%)	298 (1,03%)	141 (1,15%)	60 <b>(0,37%)</b>
14	lastly	70 (0,94%)	81 (1,91%)	196 <b>(2,25%)</b>	66 (1,04%)	44 (0,77%)	60 (0,90%)	76 (0,64%)	24 (0,48%)	8 (0,12%)
15	firstly	30 (1,39%)	27 <b>(2,20%)</b>	35 (1,39%)	10 (0,54%)	18 (1,09%)	29 <b>(1,50%)</b>	8 (0,23%)	24 <b>(1,66%)</b>	0 (0%)
16	secondarily	18 (1,2%)	7 (0,82%)	14 (0,8%)	13 (1,01%)	18 (1,57%)	19 (1,42%)	25 (1,05%)	12 (1,19%)	0 (0%)
<b>Сумма</b>		19,42	19,68	21,3	18,43	18,98	16,9	13,88	13,46	2,56
<b>ОЧ</b>		1,21375	1,23	1,33125	1,151875	1,18625	1,05625	0,8675	0,84125	0,16

Как видно из таблицы 2, наибольшей частотностью обладают слова-связки в текстах социальной направленности, наименьшей – в сфере бизнеса и финансов. Наиболее широко представленным в различных областях является слово *firstly*, оно наиболее частотно сразу в трёх сферах жизни: образование; философия, религия и психология; медицина и здоровье. Следом идёт *thereafter*, которое представлено в двух областях: история, бизнес и финансы. *Alternatively*, *nevertheless*, *accordingly*, *lastly* имеют по одной сфере преимущественного распространения. Остальные представлены в различных областях равномерно.

### 3. Заключение [Conclusion]

Подводя итоги исследования особенностей функционирования слов-связок в английском языке, можно сказать, что был актуализирован список слов-связок, свойственных современному AmE для академических целей. Этот список представлен рядом наречий, которые по критериям частотности и распространённости в различных областях знаний можно интерпретировать как показатели академического стиля. Среди частотных слов-связок, служащих для добавления аргументов в защиту своей точки зрения (adding words), можно выделить *moreover*, *similarly*, *furthermore*, *alternatively*. Среди связок для представления противоположной точки зрения (contrasting words) – *however*, *nevertheless*, *nonetheless*. Слова-связки для выражения следственных связей (effect words) представлены следующими единицами: *thus*, *therefore*, *hence*, *consequently*, *accordingly*, *thereafter*. В последней группе слов для последовательной аргументации своего мнения (sequence words) можно выделить *lastly*, *firstly*, *secondarily*. На письме все они чаще всего стоят в начале предложения и отделяются запятой. Этот список является базовым для изучающих английский язык, уровень которых ниже или чуть выше уровня B1 согласно Общеввропейским компетенциям владения иностранным языком: изучение, преподавание, оценка (Common European Framework of Reference, CEFR). Служебные слова, используемые для выражения семантико-синтаксических отношений между словами, такие как *although*, *whereas*, *whilst*, *such* и т.д., являются «пререквизитом» для изучения слов-связок, свойственных для современного AmE для академических целей. Их

знание необходимо, но не является отличительной чертой языка для академических целей, поэтому корректное использование данных слов будет оцениваться как знание грамматического строя языка.

Наиболее распространёнными в различных областях являются слова *firstly* и *thereafter*. *Alternatively*, *nevertheless*, *accordingly*, *lastly* имеют по одной сфере преимущественного распространения. Остальные равномерно представлены в различных областях. Тексты социальной направленности отличаются обилием слов-связок; в сфере бизнеса и финансов ситуация обратная. Авторы статьи полагают, что в текстах, посвящённых бизнесу и финансам преимущественно используются другие способы построения связного текста: местоимения, параллельные конструкции, перечисления, эллиптические предложения, синонимизация ключевых слов и т. д. Подробное изучение аргументирования в различных жанрах составит перспективу настоящего исследования.

### Библиографический список

- Баранова, 2012 – Баранова Е. А. Обучение порождению текста доказательного характера // Вестник Воронежского гос. ун-та. Сер.: Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2012. № 1. С. 211–214.
- Баребина, 2012 – Баребина Н. С. Аргументативный диалог в аспекте теории концептуальной интеграции // Вопросы когнитивной лингвистики. 2012. № 1. С. 5–12.
- Борисенко, 2018 – Борисенко М. К. Комплексный подход в преподавании языка специальности // Вестник РГГУ. Сер. «Психология. Педагогика. Образование». 2018. № 3 (13). С. 21–30. <https://doi.org/10.28995/2073-6398-2018-3-21-30>
- Борисенко, 2019 – Борисенко М. К. Структурные особенности аргументированного письменного высказывания во французском языке // Вестник РГГУ. Сер. «Психология. Педагогика. Образование». 2019. № 3. С. 126–134. <https://doi.org/10.28995/2073-6398-2019-3-126-134>
- Геляева, Макитова, 2020 – Геляева А. И., Макитова Т. Т. Особенности репрезентации категории согласия/несогласия в дискурсе научной монографии // Актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики. 2020. № 1. С. 40–50. <https://doi.org/10.29025/2079-6021-2020-1-40-50>
- Ефимова, Метелькова, 2015 – Ефимова Е. О., Метелькова Л. А. Стратегия аргументирования в устном и письменном высказываниях на французском языке // Актуальные проблемы лингводидактики и методики обучения иностранным языкам : сб. науч. ст. / отв. ред. Н. В. Кормилина, Н. Ю. Шугаева. Чебоксары : Чувашский гос. пед. ун-т им. И. Я. Яковлева. 2015. С. 25–28.
- Ларцева, 2012 – Ларцева Е. В. Американский вариант английского языка и его влияние на британский в дискуссиях зарубежных лингвистов // Известия Уральского фед. ун-а. Сер. 2: Гуманитарные науки. 2012. № 3 (105). С. 147–159.
- Ли, Андросова, 2019 – Ли И., Андросова С. В. Фонетические особенности слов в их обычных функциях и в качестве слов-паразитов (на материале китайского языка) // Теоретическая и прикладная лингвистика. 2019. Вып. 5, № 3. С. 99–116. [https://doi.org/10.22250/2410-7190\\_2019\\_5\\_3\\_99\\_116](https://doi.org/10.22250/2410-7190_2019_5_3_99_116)
- Ощепкова, 2011 – Ощепкова Н. А. Языковые средства описания аргументативности // Учёные записки Орловского гос. ун-та. Сер. : Гуманитарные и социальные науки. 2011. № 6. С. 228–233.
- Сыскина и др., 2022 – Сыскина А. А., Колбышева Ю. В., Терре Д. А. Основы лексического своеобразия универсального английского (на материале корпусов BNC и ANC) // Вестник Воронежского гос. ун-та. Сер. : Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2022. № 2. С. 57–66. <https://doi.org/10.17308/lic.2022.2/9291>
- Шантарин, Гурвич, 1973 – Шантарин Е. В., Гурвич, П. Б. Методика проведения иноязычной дискуссии на старших курсах языкового факультета // Проблемы обучения иностранным языкам : сб. Владимир, 1973. № 7. С. 177–187.
- Academic Vocabulary Lists, 2022 – Academic Vocabulary Lists. 2022. URL : <https://www.academicvocabulary.info/> (дата обращения : 27.04.2022).
- Anthony, 1999 – Anthony L. Writing research articles introductions in software engineering: How accurate is a standard model? // IEEE Transactions on Professional Communication. 1999. № 42. P. 38–45.
- Crookes, 1986 – Crookes G. Towards a validated analysis of scientific text structure // Applied Linguistics. 1986. № 7. P. 57–70.

- Dongtao, 2021 – Dongtao Yu. A comparison between Chinese and English linkages in oral narratives // *Modern oriental studies*. 2021. № 3 (1). P. 22–36. <https://doi.org/10.24412/2686-9675-1-2021-22-36>
- Dudley-Evans, 2000 – Dudley-Evans T. Genre analysis: A key to a theory of ESP? // *Iberica*. 2000. № 2. P. 3–11.
- English-Corpora, 2022 – English-Corpora: COCA. 2022. URL : <https://www.english-corpora.org/coca/> (дата обращения : 27.04.2022).
- Fahnestock, 1986 – Fahnestock J. Accommodating science // *Written Communication*. 1986. № 3. P. 275–296. <https://doi.org/10.1177/0741088386003003001>
- Gardner, Davies, 2013 – Gardner D., Davies M. A New Academic Vocabulary List // *Applied Linguistics*. 2013. № 35 (3). P. 305–327. <https://doi.org/10.1093/applin/amt015>
- Hyland, 1999 – Hyland K. Academic attribution: citation and the construction of disciplinary knowledge // *Applied Linguistics*. 1999. № 20. P. 341–367.
- Hyland, 2006 – Hyland K. *English for academic purposes: An advanced resource book*. Routledge, 2006. 356 p.
- Li, 2009 – Li X. Do they tell stories differently?: Discourse marker use by Chinese native speakers and nonnative speakers // *Intercultural Communication Studies*. 2009. № 18 (2). P. 150–170.
- Myers, 1990 – Myers G. *Writing biology: Texts in the social construction of scientific knowledge*. Madison, Wisc : The University of Wisconsin Press, 1990. 260 p.
- Natale, 2013 – Natale S. Linkage in narratives: A comparison between monolingual speakers of French and Italian, and early and late French-Italian bilinguals // *International Review of Applied Linguistics in Language Teaching*. 2013. № 51 (2). P. 151–169.
- Nir, Berman, 2010 – Nir B., Berman R. Complex syntax as a window on contrastive rhetoric // *Journal of Pragmatics*. 2010. № 42 (3). P. 744–765.
- Swales, 1988 – Swales J. Discourse communities, genres and English as an international language // *World Englishes*. 1988. № 7 (2). P. 211–220.
- Wei, 2005 – Wei W. On extension of the word “ranhou” in modern spoken Chinese and its mechanism // *Chinese language learning*. № 4. P. 31–39.

### References

- Baranova, E. A. (2012). Obuchenie porozhdeniyu teksta dokazatel'nogo kharaktera [Teaching to produce an argumentative text]. *Vestnik Voronezhskogo gos. un-ta. Ser.: Lingvistika i mezhkul'turnaya kommunikatsiya* [Proceedings of Voronezh State University. Series : Linguistics and Intercultural Communication], 1, 211–214 (In Russ.).
- Barebina, N. S. (2012). Argumentativnyy dialog v aspekte teorii kontseptual'noy integratsii [Argumentative dialogue in the light of conceptual integration theory]. *Voprosy kognitivnoy lingvistiki* [Issues of Cognitive Linguistics], 1, 5–12 (In Russ.).
- Borisenko, M. K. (2018). Kompleksnyy podkhod v prepodavanii yazyka spetsial'nosti [Complex approach in teaching the language for special purposes]. *Vestnik RGGU. Ser. «Psikhologiya. Pedagogika. Obrazovanie»* [RSUH/RGGU Bulletin. “Psychology. Pedagogics. Education” Series], 3, 21–30. (In Russ.). <https://doi.org/10.28995/2073-6398-2018-3-21-30>
- Borisenko, M. K. (2019). Strukturnye osobennosti argumentirovannogo pis'mennogo vyskazyvaniya vo frantsuzskom yazyke [Structural features of a reasoned written statement in French]. *Vestnik RGGU. Seriya «Psikhologiya. Pedagogika. Obrazovanie»* [RSUH/RGGU Bulletin. “Psychology. Pedagogics. Education” Series], 3, 126–34. (In Russ.). <https://doi.org/10.28995/2073-6398-2019-3-126-134>
- Gelyaeva, A. I. Makitova, T. T. (2020). Osobennosti reprezentatsii kategorii soglasiya/nesoglasiya v diskurse nauchnoy monografii [Representation features of the category agreement / disagree in the discourse of scientific monography]. *Aktual'nye problemy filologii i pedagogicheskoy lingvistiki* [Current Issues in Philology and Pedagogical Linguistics], 1, 40–50. (In Russ.). <https://doi.org/10.29025/2079-6021-2020-1-40-50>
- Efimova, E. O. Metel'kova, L. A. (2015). Strategiya argumentirovaniya v ustnom i pis'mennom vyskazyvaniyakh na frantsuzskom yazyke [The strategy of argumentation in oral and written utterances in French]. In N. V. Kormilina, N. Yu. Shugaeva (Eds), *Aktual'nye problemy lingvodidaktiki*

- i metodiki obucheniya inostrannym yazykam* [Current issues of linguodidactics and methods of teaching foreign languages] (pp. 25–28). Cheboksary : Chuvash State Pedagogical University Press. (In Russ.).
- Lartseva, E. V. (2012). Amerikanskiy variant angliyskogo yazyka i ego vliyanie na britanskiy v diskussiyakh zarubezhnykh lingvistov [American English and its influence upon British English through the prism of foreign linguists' discussions]. *Izvestiya Ural'skogo federal'nogo universiteta. Seriya 2: Gumanitarnye nauki* [Izvestia. Ural Federal University Journal. Series 2. Humanities and Arts], 3 (105), 147–159. (In Russ.).
- Li, Y., Androsova, S. V. (2019). Foneticheskie osobennosti slov v ikh obychnykh funktsiyakh i v kachestve slov-parazitov (na materiale kitayskogo yazyka) [Phonetic patterns of words in their ordinary functions and as parasite words (Based on Chinese)]. *Teoreticheskaya i prikladnaya lingvistika* [Theoretical and Applied Linguistics], 5 (3), 99–116. (In Russ.). [https://doi.org/10.22250/2410-7190\\_2019\\_5\\_3\\_99\\_116](https://doi.org/10.22250/2410-7190_2019_5_3_99_116)
- Oshchepkova, N. A. (2011). Yazykovye sredstva opisaniya argumentativnosti [Argumentative language usage]. *Uchenye zapiski Orlovskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya: Gumanitarnye i sotsial'nye nauki* [Scientific notes of the Orel State University. Humanities and Social Sciences], 6, 228–233. (In Russ.).
- Syskina, A. A., Kolbysheva, Yu. V., Terre, D.A. (2022). Osnovy leksicheskogo svoeobraziya universal'nogo angliyskogo (na materiale korpusov BNC i ANC) [Lexical features of universal English (Based on the BNC and ANC)]. *Vestnik Voronezhskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya: Lingvistika i mezhkul'turnaya kommunikatsiya* [Proceedings of Voronezh State University. Series: Linguistics and Intercultural Communication], 2, 57–66. (In Russ.). <https://doi.org/10.17308/lic.2022.2/9291>
- Shantarin, E. V. Gurvich, P. B. (1973). Metodika provedeniya inoyazychnoy diskussii na starshikh kursakh yazykovogo fakul'teta [Methods of conducting a foreign language discussion at the senior courses of the language faculty]. *Problemy obucheniya inostrannym yazykam* [Problems of teaching foreign languages] (Vol. VII, pp. 177–187). Vladimir. (In Russ.).
- Academic Vocabulary Lists. (2022). Retrieved April 27, 2022 from <<https://www.academicvocabulary.info/>>.
- Anthony, L. (1999). Writing research articles introductions in software engineering: how accurate is a standard model? *IEEE Transactions on Professional Communication*, 42, 38–45.
- Crookes, G. (1986). Towards a validated analysis of scientific text structure. *Applied Linguistics*, 7, 57–70.
- Dongtao, Yu. (2021). A comparison between Chinese and English linkages in oral narratives. *Modern Oriental Studies*, 3 (1), 22–36. <https://doi.org/10.24412/2686-9675-1-2021-22-36>
- Dudley-Evans, T. (2000). Genre analysis: a key to a theory of ESP? *Iberica*, 2, 3–11.
- English-Corpora: COCA. (2022). Retrieved April 27, 2022 from <<https://www.english-corpora.org/coca/>>.
- Fahnestock, J. (1986). Accommodating science. *Written Communication*, 3, 275–296. <https://doi.org/10.1177/0741088386003003001>
- Gardner, D. Davies, M. (2013). A new academic vocabulary list. *Applied Linguistics*, 35 (3), 305–327. <https://doi.org/10.1093/applin/amt015>
- Hyland, K. (1999). Academic attribution: citation and the construction of disciplinary knowledge. *Applied Linguistics*, 20, 341–367.
- Hyland, K. (2006). *English for academic purposes: An advanced resource book*. Routledge.
- Li, X. (2009). Do they tell stories differently?: discourse marker use by chinese native speakers and nonnative speakers. *Intercultural Communication Studies*, 18 (2), 150–170.
- Myers, G. (1990). *Writing biology: texts in the social construction of scientific knowledge*. Madison, Wisconsin : The University of Wisconsin Press.
- Natale, S. (2013). Linkage in narratives: A comparison between monolingual speakers of French and Italian, and early and late French-Italian bilinguals. *International Review of Applied Linguistics in Language Teaching*, 51 (2), 151–169.
- Nir, B. Berman, R. (2010). Complex syntax as a window on contrastive rhetoric. *Journal of Pragmatics*, 42 (3), 744–765.
- Swales, J. (1988). Discourse communities, genres and English as an international language. *World Englishes*, 7 (2), 211–220.
- Wei, W. (2005). On extension of the word “ranhou” in modern spoken Chinese and its mechanism. *Chinese Language Learning*, 4, 31–39.